

SCENE 26 · NUMBER 7

สามทางไปสถานี

Saturday morning. Kong has invited you to the lake tomorrow, by train.
Where is the station? Outside number 7 you ask the way: Grandma Somporn,
On, and Non, just home from a night of jazz. Three neighbours, three
answers.

47 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Around town

Thai

Read & listen
online



LEARNING GOAL

I can ask the way and understand simple directions.

Lena (Lukas) = ■ สมพร = ○ อร = ▲ นนท์ = ●

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

- สวัสดิ์ค่ะ (สวัสดิ์ครับ) คุณยายสมพร สถานีรถไฟอยู่ที่ไหนคะ
(สถานีรถไฟอยู่ที่ไหนครับ)

○ สถานีรถไฟเหรอดะ จะไปไหนคะ

■ ฟรุ้งนี้ ฉันจะไปทะเลสาบใหญ่กับก้องคะ (ผมจะไปทะเลสาบใหญ่กับก้องครับ)
โดยรถไฟ

○ ค่ะ รู้แล้วค่ะ ไม่พลาดหรอกค่ะ

○ สถานีรถไฟไกลค่ะ ก่อนอื่น เลี้ยวซ้าย แล้วตรงไป แล้วเลี้ยวขวาที่ถนนที่สอง

On comes out of the café with a tray.

▲ ไกลเหรอดะ ไม่ไกลค่ะ เลี้ยวขวา แล้วเลี้ยวซ้ายตรงมุม ไกลนิดเดียว

■ สำหรับคุณยายสมพร อะไรก็ไกลค่ะ (อะไรก็ไกลครับ)

▲ ใช่มั้ยค่ะ ทุกที่ไกลหมด

○ ได้ยินนะคะ

Non comes home with his trumpet case, after a night of jazz.

● ราตรีสวัสดิ์ เอ๊ะ สวัสดิ์ตอนเช้า

■ นนท์ สถานีอยู่ที่ไหนคะ (สถานีอยู่ที่ไหนครับ)

● ตรงไป อยู่ริมแม่น้ำ เดินห้านาที

■ เพื่อนบ้านสามคน สามทางเลยคะ (สามทางเลยครับ)

- ฉันหมายถึงสถานีรถไฟค่ะ อันนั้นไกล
- ▲ ฉันหมายถึงสถานีรถเมล์ค่ะ อันนี้ใกล้มาก
- ผมหมายถึงสถานีเก่าครับ ผมเล่นดนตรีที่นั่นทุกสัปดาห์
- งั้น ไปสถานีรถไฟก่อน เลี้ยวซ้ายก่อนใช้ไหมคะ (เลี้ยวซ้ายก่อนใช้ไหมครับ)
- ถูกต้องค่ะ พรุ่งนี้อย่าสายนะคะ

Vocabulary

DOING THINGS

ไป	go (by bus, train or car)
ได้ยิน	hear

SMALL WORDS

แล้วก็	then
--------	------

FINDING THE WAY

ซ้าย	left
ตรงไป	straight on
ขวา	right
ใกล้	near
หัวมุม	corner

PLACES IN TOWN

สถานี	station
ทะเลสาบ	lake
ถนน	street
ทาง	way (route)

GETTING AROUND

รถไฟ	train
เดิน	on foot
รถเมล์	bus

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 ค่ะ รู้แล้วค่ะ ไม่พลาดหรอกค่ะ

- | | |
|----------|----------|
| (A) อร | (B) นนท์ |
| (C) สมพร | (D) Lena |

2 ราตรีสวัสดิ์ เอ๊ะ สวัสดิ์ตอนเช้า

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| ☐ A นนท์ | ☐ B อร |
| ☐ C Lena | ☐ D สมพร |

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 พรุ่งนี้ ฉันจะไปทะเลสาบใหญ่กับก้องค่ะ โดยรถไฟ

- ☐ A I mean the Old Station. I play music there every weekend.
- ☐ B So, for the train station first, turn left first, right?
- ☐ C Tomorrow I'm going to the Great Lake with Kong, by train.

2 ตรงไป อยู่ริมแม่น้ำ เดินห้านาที

- ☐ A Non, where is the station?
- ☐ B The train station? Where are you going?
- ☐ C Go straight. It's by the river. Five minutes on foot.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Thai sentence.

- 1 The train station is far. First turn left, then go straight, then turn right at the second street.**

- (A) สถานีรถไฟไกลค่ะ ก่อนอื่น เลี้ยวซ้าย แล้วตรงไป
แล้วเลี้ยวขวาที่ถนนที่สอง
- (B) ได้ยินนะคะ
- (C) ใช่ค่ะ ทุกที่ไกลหมด

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1** เลี้ยวขวา ไม่ไกลค่ะ ไกลเหวอค่ะ ไกลนิดเดียว แล้วเลี้ยวซ้ายตรงมุม

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ ราตรีสวัสดิ์ เอ๊ะ สวัสดิ์ตอนเช้า
- ☐ งั้น ไปสถานีรถไฟก่อน เลี้ยวซ้ายก่อนใช่ไหมคะ
- ☐ สวัสดิ์ค่ะ คุณยายสมพร สถานีรถไฟอยู่ที่ไหนคะ
- ☐ ไกลหรือคะ ไม่ไกลค่ะ เลี้ยวขวา แล้วเลี้ยวซ้ายตรงมุม ใกล้นิดเดียว
- ☐ ค่ะ รู้แล้วค่ะ ไม่พลาดหรอกค่ะ

SCENE 26 · WORDS

สามทางไปสถานี

Three routes to the station

4 Exercises · Duration: 10 min.

Around town

Thai

Read & listen
online

สถานี
station



ไป
go (by bus,
train or car)



ทะเลสาบ
lake



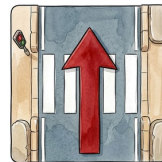
รถไฟ
train



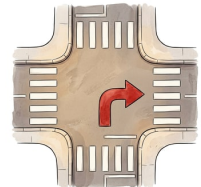
ถนน
street



ซ้าย
left



ตรงไป
straight on



ขวา
right



ใกล้
near



หัวมุม
corner



ได้ยิน
hear



เดิน
on foot

Words

FROM THE SCENE

สถานี

station

นนท์ สถานีอยู่ที่ไหนคะ

ไป

go (by bus, train or car)

สถานีรถไฟเหรอดะ จะไปไหนคะ

ทะเลสาบ

lake

พรงนี้ ฉันจะไปทะเลสาบใหญ่กับก้องคะ โดยรถไฟ

รถไฟ

train

สถานีรถไฟเหรอดะ จะไปไหนคะ

ถนน

street

สถานีรถไฟไกลคะ ก่อนอื่น เลี้ยวซ้าย แล้วตรงไป
แล้วเลี้ยวขวาที่ถนนที่สอง

ซ้าย

left

จั้น ไปสถานีรถไฟก่อน เลี้ยวซ้ายก่อนใช้ไหมคะ

แล้วก็

then

ตรงไป

straight on

ตรงไป อยู่ริมแม่น้ำ เดินห้านาที

ขวา

right

ไกลเหรอดะ ไม่ไกลคะ เลี้ยวขวา
แล้วเลี้ยวซ้ายตรงมุม ใกล้นิดเดียว

ใกล้

near

ฉันหมายถึงสถานีรถไฟคะ อันนี้ใกล้มาก

หัวมุม

corner

ไกลเหรอดะ ไม่ไกลคะ เลี้ยวขวา
แล้วเลี้ยวซ้ายตรงมุม ใกล้นิดเดียว

ได้ยิน

hear

ได้ยินนะคะ

เดิน

on foot

ตรงไป อยู่ริมแม่น้ำ เดินห้านาที

ทาง

way (route)

เพื่อนบ้านสามคน สามทางเลยคะ

รถเมล์

bus

ฉันหมายถึงสถานีรถเมล์คะ อันนี้ใกล้มาก

NEW WORDS**จักรยาน**

bicycle

นี่คือจักรยาน

ป้ายรถเมล์

stop (bus stop)

ป้ายรถเมล์อยู่หน้าโรงเรียน

ร้านขายยา

pharmacy

ร้านขายยาเปิดแล้ว

ชานชาลา

platform

รถไฟอยู่ที่ชานชาลา

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 ไป

- ☐ A go (by bus, train or car)
- ☐ B spoon
- ☐ C September

2 ร้านขายยา

- ☐ A how many
- ☐ B pharmacy
- ☐ C for

3 ป้ายรถเมล์

- ☐ A fifty
- ☐ B stop (bus stop)
- ☐ C like

4 ข้าย

- ☐ A put
- ☐ B never
- ☐ C left

5 สถานี

- ☐ A too / also
- ☐ B station
- ☐ C week

6 แล้วก็

- Ⓐ tall, high
- Ⓑ then
- Ⓒ talk

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

สวัสดี พุ่ม สถานี รู้

_____ ค่ะ คุณยายสมพร สถานีรถไฟอยู่ที่ไหนคะ

Meaning: Hello, Khun Yai Somporn. Where is the train station?

สวัสดี รู้ ฟรังก์ สถานี

_____รถไฟเหาะจะไปไหนคะ

Meaning: The train station? Where are you going?

สถานี รู้ สวัสดี ฟรังก์

_____นี้ ฉันจะไปทะเลสาบใหญ่กับก้องคะ โดยรถไฟ

Meaning: Tomorrow I'm going to the Great Lake with Kong, by train.

รู้ สวัสดี ฟรังก์ สถานี

ค่ะ _____แล้วคะ ไม่พลาดหรอกค่ะ

Meaning: Yes, got it. I don't miss things.

สวัสดี รู้ สถานี พุ่ง

_____รถไฟไกลค่ะ ก่อนอื่น เลี้ยวซ้าย แล้วตรงไป

แล้วเลี้ยวขวาที่ถนนที่สอง

Meaning: The train station is far. First turn left, then go straight, then turn right at the second street.

W3) NON, WHERE IS MY BIKE?

Fill the speech bubbles.



มุมนอน เลี้ยวซ้าย ที่ไหน สถานี

นนท์: นนท์ จักรยานของผมอยู่_____

สมพร: อยู่那儿 ตรง_____ แล้วเสือก็อยู่那儿

นนท์: เสือ ผมจะไป_____

สมพร: นนท์ สถานีไม่ใช่ทางนั้น _____

Meaning: 1. Non, where is my bike?

2. Over there, at the street corner. And Suea is there too.

3. Suea, I'm going to the station.

4. Non, the station isn't that way. Turn left.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

รู้ สถานี พ่วง สวัสดี

_____ค่ะ คุณยายสมพร สถานีรถไฟอยู่ที่ไหนคะ

Meaning: Hello, Khun Yai Somporn. Where is the train station?

สวัสดี สถานี รู้ พ่วง

_____รถไฟเหาะจะไปที่ไหนคะ

Meaning: The train station? Where are you going?

พรุ่ง สวัสดิ์ รู้ สถานี

_____นี้ ฉันจะไปทะเลสาบใหญ่กับก้องค่ะ โดยรถไฟ

Meaning: Tomorrow I'm going to the Great Lake with Kong, by train.

พรุ่ง สวัสดิ์ สถานี รู้

ค่ะ _____แล้วค่ะ ไม่พลาดหรอกค่ะ

Meaning: Yes, got it. I don't miss things.

สถานี สวัสดิ์ รู้ พุ่ง

_____รถไฟไกลค่ะ ก่อนอื่น เลี้ยวซ้าย แล้วตรงไป

แล้วเลี้ยวขวาที่ถนนที่สอง

Meaning: The train station is far. First turn left, then go straight, then turn right at the second street.

บอกทาง

Giving and following directions

6 Exercises · Duration: 20 min.

Around town

Thai

Read & listen
online



Giving and following directions

To give directions in Thai, use **ไป...** for a destination, **เลี้ยวซ้าย** and **เลี้ยวขวา** for turns, and **ตรงไป** for “go straight.” These are short, natural forms.

To describe distance, Thai often uses **ใกล้** “near” and **ไกล** “far.” A place can be **ใกล้มาก** or **ไกลมาก**.

In route instructions, Thai commonly links short clauses: **เลี้ยวซ้าย แล้วตรงไป แล้วเลี้ยวขวา**.

To ask where a place is, use **...อยู่ที่ไหน** or the more casual **...อยู่ไหน**.

Form	Example	Meaning
ไป...	ไปสถานีรถไฟ	go to the train station
เลี้ยวซ้าย / เลี้ยวขวา	เลี้ยวซ้ายที่ถนนที่สอง	turn left / right
ตรงไป	ตรงไป แล้วเลี้ยวขวา	go straight
ใกล้ / ไกล	สถานีรถไฟไกล	near / far

สถานีรถไฟไกล

The train station is far.

จากตรงนี้ตรงไป

Go straight from here.

เลี้ยวซ้ายที่ถนนที่สอง

Turn left at the second street.

พรุ่งนี้ ฉันจะไปทะเลสาบใหญ่ค่ะ (ผมจะไปทะเลสาบใหญ่ครับ)

Tomorrow I will go to the Great Lake.

ป้ายรถเมล์ใกล้มาก

The bus stop is very near.

แล้วเลี้ยวขวาตรงมุม

Then turn right at the corner.

สถานีอยู่ที่ไหนคะ (สถานีอยู่ที่ไหนครับ)

Where is the station?

ร้านขายยาไม่ไกล

The pharmacy is not far.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

- 1 สถานีรถไฟ ไกล

Meaning: The train station is far.

- 2 จากตรงนี้ ตรงไป

Meaning: Go straight from here.

- 3 เลี้ยวซ้ายที่ ถนนที่สอง

Meaning: Turn left at the second street.

4 พรุ่งนี้ ฉันจะ ไปทะเลสาบใหญ่ค่ะ

Meaning: Tomorrow I will go to the Great Lake.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 สถานีรถไฟ_____

- ☐ A ไกล
- ☐ B เลี้ยวซ้าย
- ☐ C ตรงไป

Meaning: The train station is far.

2 จากตรงนี้_____

- ☐ A ตรงไป
- ☐ B ไกล
- ☐ C ระหว่าง

Meaning: Go straight from here.

3 เลี้ยวซ้ายที่_____ที่สอง

- ☐ A ตลาด
- ☐ B ถนน
- ☐ C ชานชาลา

Meaning: Turn left at the second street.

4 พรุ่งนี้ ฉันจะ_____ทะเลสาบใหญ่ค่ะ

- ☐ A ไป
- ☐ B เลี้ยว
- ☐ C ตรง

Meaning: Tomorrow I will go to the Great Lake.

5ป้ายรถเมล์_____มาก

- ☐ A เลี้ยวขวา
- ☐ B ตรงไป
- ☐ C ใกล้

Meaning: The bus stop is very near.

6 แล้ว_____ตรงมุม

- ☐ A ใกล้
- ☐ B ไป
- ☐ C เลี้ยวขวา

Meaning: Then turn right at the corner.

7 สถานีอยู่ที่ไหน_____

- ☐ A ค่ะ
- ☐ B เลี้ยว
- ☐ C ไป

Meaning: Where is the station?

8 ร้านขายยาไม่_____

- ☐ A ข้าง
- ☐ B ตรงไป
- ☐ C ไกล

Meaning: The pharmacy is not far.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

ถนน ชานชาลา

เลี้ยวซ้ายที่ _____ ที่สอง

Meaning: Turn left at the second street.

ไป เลี้ยว

พรุ่งนี้ ฉันจะ _____ ทะเลสาบใหญ่ค่ะ

Meaning: Tomorrow I will go to the Great Lake.

ใกล้ ตรงไป

ป้ายรถเมล์_____มาก

Meaning: The bus stop is very near.

เลี้ยวขวา ใกล้

แล้ว_____ตรงมุม

Meaning: Then turn right at the corner.

คะ ไป

สถานีอยู่ที่ไหน_____

Meaning: Where is the station?

ไกล ข้าง

ร้านขายยาไม่_____

Meaning: The pharmacy is not far.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

รถไฟ

สถานี

ไกล

Meaning: The train station is far.

2

ตรง

จาก

ไป

นี้

ตรง

Meaning: Go straight from here.

3

เลี้ยว

ซ้าย

ที่

ที่

ถนน

สอง

Meaning: Turn left at the second street.

4

ฉัน

ค่ะ

นี้

จะ

ใหญ่

ทะเลสาบ

พรุ่ง

ไป

Meaning: Tomorrow I will go to the Great Lake.

5

ป้าย

ใกล้

รถเมล์

มาก

Meaning: The bus stop is very near.

6

เลี้ยว

แล้ว

ขวา

มุม

ตรง

Meaning: Then turn right at the corner.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 The train station is far. You say:

- A สถานีรถไฟไกล
- B สถานีรถไฟตรงไป

2 Go straight from here. You say:

- ☐ A จากตรงนี้ไกล
- ☐ B จากตรงนี้ตรงไป

3 Turn left at the second street. You say:

- ☐ A เลี้ยวซ้ายที่ถนนที่สอง
- ☐ B เลี้ยวซ้ายที่ซอยซอยที่สอง

4 Tomorrow I will go to the Great Lake. You say:

- ☐ A พรุ่งนี้ ฉันจะเลี้ยวทะเลสาบใหญ่ค่ะ
- ☐ B พรุ่งนี้ ฉันจะไปทะเลสาบใหญ่ค่ะ

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|----------------------------------|---|
| ① ร้านขายยาไม่ไกล | Ⓐ Go straight from here. |
| ② ป้ายรถเมล์ใกล้มาก | Ⓑ The pharmacy is not far. |
| ③ พรุ่งนี้ ฉันจะไปทะเลสาบใหญ่ค่ะ | Ⓒ The train station is far. |
| ④ สถานีอยู่ที่ไหนคะ | Ⓓ The bus stop is very near. |
| ⑤ เลี้ยวซ้ายที่ถนนที่สอง | Ⓔ Turn left at the second street. |
| ⑥ จากตรงนี้ตรงไป | Ⓕ Where is the station? |
| ⑦ สถานีรถไฟไกล | Ⓖ Tomorrow I will go to the Great Lake. |
| ⑧ แล้วเลี้ยวขวาตรงมุม | Ⓗ Then turn right at the corner. |